

Official Journal

of the European Communities

Volume 20 No L 33
4 February 1977

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 235/77 of 3 February 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 236/77 of 3 February 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 237/77 of 3 February 1977 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen	5
Commission Regulation (EEC) No 238/77 of 3 February 1977 fixing the minimum import levies on olive oil	8
Commission Regulation (EEC) No 239/77 of 3 February 1977 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	10
Commission Regulation (EEC) No 240/77 of 3 February 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	11
Commission Regulation (EEC) No 241/77 of 3 February 1977 fixing the export refunds on rice and broken rice	12
Commission Regulation (EEC) No 242/77 of 3 February 1977 fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour groats and meal	14
Commission Regulation (EEC) No 243/77 of 3 February 1977 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	17

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

77/103/EEC :

Commission Decision of 17 January 1977 on the supply, as a matter of urgency, of butteroil to the World Food Programme for Indonesia, as food aid 19

77/104/EEC :

Commission Decision of 18 January 1977 relating to the urgent supply to the International Committee of the Red Cross of vitaminized skimmed-milk powder to be bought on the Community market, for use as food aid for the Philippines 21

77/105/EEC :

Commission Decision of 18 January 1977 relating to the urgent supply to UNICEF of vitaminized skimmed-milk powder to be bought on the Community market, for use as food aid for Vietnam 24

77/106/EEC :

Commission Decision of 18 January 1977 fixing the minimum selling price for butter for the 43rd individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 232/75 27

77/107/EEC :

Commission Decision of 18 January 1977 fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 79/75 28

77/108/EEC :

★ Commission Decision of 19 January 1977 on the implementation of the reform of agricultural structures in the Netherlands pursuant to Council Directive 72/159/EEC of 17 April 1972 30

77/109/EEC :

Commission Decision of 19 January 1977 fixing the maximum export refund for the 62nd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2101/75 31

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 235/77**of 3 February 1977****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular
Article 13(5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1882/76⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1882/76 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 February
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 February 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 62.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 February 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	84.02
10.01 B	Durum wheat	127.98 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	62.48 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	34.99
10.04	Oats	37.48
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	44.93 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	55.68 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	55.68 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	129.23
11.01 B	Rye flour	99.05
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	208.97
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	138.55

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 236/77**of 3 February 1977****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1883/76⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 February
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 February 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 64.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 February 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.e./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	2.18
10.02	Rye	0	0	0	3.80
10.03	Barley	0	0	0	7.10
10.04	Oats	0	0	0	3.23
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	4.94	4.94	8.55
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0.38	0.38	2.66
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.e./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	12.64	12.64
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	9.44	9.44
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	11.01	11.01

COMMISSION REGULATION (EEC) No 237/77**of 3 February 1977****fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal
other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 568/76⁽²⁾, and in particular the
second line of Article 10 (7), and Article 12 (7) thereof,

Whereas the import levies on calves and adult bovine
animals and on beef and veal other than frozen were
fixed by Regulation (EEC) No 1597/76⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 166/77⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1597/76
to the quotations and other information known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regula-
tion (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings
02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb), products
must correspond to the definition contained in Article
2 of Regulation (EEC) No 2249/73⁽⁵⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 7 February
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 February 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 177, 2. 7. 1976, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 24, 28. 1. 1977, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 15.

ANNEX

Levies applicable from 7 February 1977 to imports from third countries ⁽¹⁾

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
01.02	Live animals of the bovine species :	Live weight	
	A. Domestic species :		
	II. Other :		
	a) Calves b) Other : 1. Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (b) 2. Other	46·240 (a) — 46·240 (a)	46·240 (a) 46·240 46·240 (a)
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :	Net weight	
	A. Meat :		
	II. Of bovine animals :		
	a) Of domestic bovine animals :		
	1. Fresh or chilled :		
	aa) Of calves :		
	11. Carcases and half-carcases	87·856	87·856
	22. Separated or unseparated forequarters	70·285	70·285
	33. Separated or unseparated hindquarters	105·427	105·427
	bb) Of adult animals :		
	11. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters :		
	aaa) Carcases of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcases or 'compensated' quarters of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light in colour (b)	—	87·856
	bbb) Other	87·856	87·856
	22. Forequarters :		
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (b)	—	70·285
	bbb) Other	70·285	70·285

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg)	
		Austria Sweden Switzerland	Other third countries
02.01 (cont'd)	33. Hindquarters :	Net weight	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (b)	—	105·427
	bbb) Other	105·427	105·427
	cc) Other cuts of veal and beef :		
	11. Unboned (bone-in)	131·784	131·784
02.06	22. Boned or boneless	150·742	150·742
	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :		
	C. Other :		
	I. Of domestic bovine animals :		
	a) Meat :		
	1. Unboned (bone-in)	131·784	131·784
	2. Boned or boneless	150·742	150·742

(¹) In accordance with Regulation (EEC) No 706/76, which provides that the levies are not applied to imports into French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(a) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy applicable is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Annex I to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 238/77
of 3 February 1977
fixing the minimum import levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece⁽³⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2843/76 of 23 November 1976 laying down special measures in particular for the determination of the offers of olive oil on the world market⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2844/76 of 23 November 1976 laying down special measures in particular for the determination of the offers of olive oil on the Greek market⁽⁵⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil from Algeria⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil from Morocco⁽⁷⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil from Tunisia⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, in Regulation (EEC) No 1362/76 of 14 June 1976⁽⁹⁾, the Commission decided to use the tendering procedure to fix the levies on olive oil;

Whereas Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 3188/76 of 23 December 1976 on detailed rules

for the implementation of the special measures for the determination of offers of olive oil on the world market and the Greek market⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 85/77⁽¹¹⁾, lays down the criteria for fixing the rate of the minimum levy;

Whereas that rate must be fixed for each of the products concerned on the basis of an examination of the world or Greek markets and of the Community market, and also of the levy rates indicated by the tenderers;

Whereas account should be taken of the oil content of products other than olive oil; whereas, however, no levies are applied to imports of oil-cake and other residues falling within subheading 23.04 A of the Common Customs Tariff and having an oil content of not more than 3 %;

Whereas account should be taken in applying the levy of the provisions of the agreements between the Community and certain non-member countries; whereas, in particular, the levy must be calculated on the basis of the levy to be collected on imports from non-member countries;

Whereas the application of the rules described above to the levy rates submitted by tenderers on 31 January and 1 February 1977 results in the fixing of the minimum levies as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on imports of olive oil shall be as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 February 1977.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No L 327, 26. 11. 1976, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 327, 26. 11. 1976, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁸⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 13.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 359, 30. 12. 1976, p. 26.

⁽¹¹⁾ OJ No L 15, 18. 1. 1977, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 February 1977 fixing the minimum import levies on olive oil

(u.a. / 100 kg)

CCT heading No	Greece	Non-member countries
07.01 N II	7.00	9.00
07.03 A II	7.00	8.00
15.07 A I a)	36.00	50.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	56.00	103.00 ⁽²⁾
15.07 A II a)	32.50 ⁽³⁾	42.00 ⁽³⁾
15.07 A II b)	37.50 ⁽³⁾	65.00 ⁽³⁾
15.17 A I	16.00	21.00
15.17 A II	26.00	34.00
23.04 A	3.00	3.00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.20 u.a. / 100 kg.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 6 u.a. / 100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Greece and Spain : 0.50 u.a. / 100 kg ;

(b) Turkey : 0.50 u.a. / 100 kg ; in addition, and provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by Turkey, the levy is reduced by 4.5 u.a. / 100 kg ;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia : 20.50 u.a. / 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽⁴⁾ Pursuant to Article 3 of Regulations (EEC) No 2843/76 and (EEC) No 2844/76, no import levy is collected on oil-cake and other residues falling within subheading 23.04 A of the Common Customs Tariff and having an oil content of not more than 3 %.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 239/77

of 3 February 1977

altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products was fixed by Regulation (EEC) No 202/77⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 202/77 to the information at present available to the Commis-

sion that the basic amount of the levy at present in force should be altered as shown in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) d) of Regulation (EEC) No 3330/74 is hereby fixed, per 100 kilograms of product, at 0.1904 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 February 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1977, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 240/77
of 3 February 1977
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1564/76⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 221/77⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1564/76 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 February 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 172, 1. 7. 1976, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 2. 2. 1977, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 February 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(unit/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar	19.04
	B. Raw sugar	16.90 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 241/77
of 3 February 1977
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds⁽²⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbance of the Community market;

Whereas Regulation No 669/67/EEC⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1057/68⁽⁴⁾, lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 February 1977.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽³⁾ OJ No 241, 5. 10. 1967, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 February 1977 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	Amount of refund
10.06	Rice :	
	A. Paddy rice ; husked rice :	
	II. Husked rice :	
	a) Round grain	
	for export to :	
	— Austria, Switzerland and Liechtenstein	60.00
	— Other third countries	—
	b) Long grain	
	for export to :	
	— Austria, Switzerland and Liechtenstein	70.00
	— Other third countries	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :	
	I. Semi-milled rice :	
	a) Round grain	—
	b) Long grain	—
	II. Wholly milled rice :	
	a) Round grain	85.00
	b) Long grain	
	for export to :	
	— Austria, Switzerland and Liechtenstein	75.00
	— Other third countries	120.00
	C. Broken rice	25.00

NB: The zones are those defined in Regulation (EEC) No 306/76 (OJ No L 38, 13. 2. 1976).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 242/77**of 3 February 1977****fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas, furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds, should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 February 1977.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 February 1977 fixing the refunds applicable to cereals
and wheat or rye flour groats and meal

(u.a. / tonne)

CCT heading No	Description of products	Refund
10.01 A	Common wheat ⁽¹⁾ and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0
10.02	Rye ⁽¹⁾	0
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize (other than hybrid maize for sowing)	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	80-00 77-00 72-00 72-00 62-00 62-00
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	48-00 48-00 48-00 48-00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 950 — of an ash content of 951 to 1 300 — of an ash content of 1 301 to 1 500	170-00 170-00 170-00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 520*	80-00

⁽¹⁾ The refund is granted solely in respect of common wheat and rye which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation (EEC) No 2727/75.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 306/76 (OJ No L 38, 13. 2. 1976).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 243/77

of 3 February 1977

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular the third sentence of the second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, the corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁵⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Commu-

nity market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies, which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the preceding subparagraph;

Whereas it follows from applying the provisions referred to above that the corrective amount must be fixed as shown in the table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals is

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 February 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 February 1977 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a. / tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7	6th period 8
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rye	0	0	0	0	—	—	—
10.03	Barley	0	0	—	—	—	—	—
10.04	Oats	0	0	0	0	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 306/76 (OJ No L 38, 13. 2. 1976).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 17 January 1977

on the supply, as a matter of urgency, of butteroil to the World Food Programme for Indonesia, as food aid

(Only the French text is authentic)

(77/103/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Articles 6 (7) and 28 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 695/76 of 25 March 1976 on the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 food-aid programme⁽³⁾, provides *inter alia* for 16 000 tonnes of butteroil to be made available to the World Food Programme (WFP); whereas the World Food Programme has requested the delivery of 120 tonnes of butteroil for Indonesia;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No 694/76 of 25 March 1976 laying down general rules for the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 food-aid programme⁽⁴⁾, stipulates that the costs of delivery may be determined by a procedure of mutual agreement in the case of emergency actions;

Whereas, in view of the need to provide quick aid, it is necessary that mutual agreement must be sought in respect of this supply;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. A lot of 120 tonnes of butteroil shall be supplied to the WFP for Indonesia, in accordance with the provisions laid down in Regulations (EEC) No 694/76 and (EEC) No 695/76.

2. The butter to be used in the manufacture of butteroil shall be collected from the French intervention agency.

Article 2

1. The butteroil shall satisfy the requirements as regards quality and packing laid down in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2247/75 of 29 August 1975 on the terms of invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2212/76⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

⁽⁶⁾ OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 5.

It shall be packed exclusively in 5 kg canisters.

2. The French Intervention agency shall specify on the packing the following wording:

'Butteroil / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action / Surabaya'.

Article 3

1. Delivery shall be effected from a Community port accessible for ocean-going ships and having a regular line to the recipient country, on a date to be fixed by the intervention agency concerned and which must be later than 10 and earlier than 28 February 1977.

2. Delivery shall be considered as completed when the goods are deposited at the point of exportation at the place designated by the WFP or its appointed agent.

Article 4

1. The French intervention agency concerned shall determine the costs of forwarding the butteroil by concluding a private contract on the least onerous terms possible.

2. The intervention agency in question shall forward to the Commission without delay a copy of such private contract.

3. They shall pay to the WFP, within 30 days maximum of the date on which the WFP takes delivery of the butteroil, a flat-rate contribution of 79 units of account per tonne of butteroil supplied.

Article 5

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) shall be applied in respect of the butteroil delivered pursuant to this Decision.

Article 6

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 17 January 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 18 January 1977

relating to the urgent supply to the International Committee of the Red Cross of vitaminized skimmed-milk powder to be bought on the Community market, for use as food aid for the Philippines

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(77/104/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Articles 7 (5) and 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2017/76⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2018/76 of 27 July 1976 on the complementary supply of skimmed-milk powder to certain developing countries, international organizations and non-governmental organizations under the 1976 food-aid programme⁽⁵⁾, provides *inter alia* for 1 500 tonnes of skimmed-milk powder to be made available to the International Committee of the Red Cross; whereas the ICRC has requested 150 tonnes of vitaminized skimmed-milk powder for the Philippines;

Whereas Regulation (EEC) No 1298/76 provides in Article 2 (2) that, if the amounts of skimmed-milk powder in public stocks do not have the characteristics necessary for their particular destination where this requires, in particular, the addition of vitamins, supply shall be ensured by the buying-in of skimmed-milk powder on the Community market;

Whereas Article 5 of Regulation (EEC) No 1298/76 provides that, for the purpose of determining the

forwarding costs, in case of emergency, a private contract may be concluded;

Whereas, in view of the need to provide immediate aid, it is apparent that mutual agreement must be sought in respect of this supply;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 1298/76 and (EEC) No 2018/76, the Belgian intervention agency shall arrange delivery to the ICRC of one lot of 150 tonnes of vitaminized skimmed-milk powder bought on the Community market for the Philippines.

2. The skimmed-milk powder shall meet:

- as to quality, the requirements set out in the Annex to this Decision,
- as to packaging, the requirements set out in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1108/68 of 27 July 1968 on detailed rules for public storage of skimmed-milk powder⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1457/75⁽⁷⁾.

3. In addition the supplier, designated by the private contract referred to in Article 3, shall supply 5 % empty bags identical to those containing the goods. He shall undertake to have these bags mentioned on the bill of lading.

4. The packaging of the skimmed-milk powder shall bear a red cross of 10 cm by 10 cm and the following inscription in letters at least one centimetre high:

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.

⁽⁷⁾ OJ No L 145, 6. 6. 1975, p. 17.

'Skimmed-milk powder containing vitamins 'A' (5 000 i.u./100 g) and 'D' (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution'.

Article 2

1. Delivery shall be effected to the port of unloading of Manila.
2. Embarkation shall take place as soon as possible, on the 28 February 1977 at the latest.
3. Delivery *cif* shall be completed when the goods are actually deposited on the quayside at the port of unloading or on board a lighter as the case may be.
4. The recipient country shall bear all costs incurred after delivery including the costs of taking delivery of the goods.

Any demurrage costs at the port of unloading attributable to the recipient agency shall be borne by it. The rates and other details concerning such costs shall be laid down in the contract between the Community agent (designated by the mutual agreement contract specified in Article 3) and the carrier and must have been previously agreed upon by that and the recipient's delivery agent.

5. A delivery certificate shall be issued on delivery by the receiving agent nominated by the recipient country.

Article 3

1. The amount to cover delivery costs to the port of unloading referred to in Article 2 (1) including the insurance costs shall be determined by the intervention agency concerned by mutual agreement on the least onerous terms possible.
2. The intervention agency shall send immediately to the Commission a copy of the private contract or contracts.
3. If, owing to circumstances beyond the control of the undertaking responsible for the delivery the submission of the attestation of delivery referred to in Article 2 (5) is delayed, the competent agency may grant an advance.

Such an advance may, however, not exceed 80 % of the sum agreed for the delivery and shall be paid only subject to the undertaking concerned lodging a security for the skimmed-milk powder shipped in accordance with the conditions laid down in Article 1 (2 to 4) and having left the geographical territory of the Community and if the undertaking furnished a surety to the sum of the advance, raised of 10 %.

Article 4

The Belgian Government :

1. shall ensure that the agent designated by the mutual agreement contract :
 - (a) notifies the recipient organization, as soon as possible after the goods have been loaded on board ship, of details of the ship, the loading date, the quantity and quality of the goods as recorded on shipment,
 - (b) inform the recipient organization, at least 10 clear days before arrival at the port of unloading of the expected date of arrival,
 - (c) has included in the terms of the charter-party a provision stipulating that the ship's captain shall, at least 72 hours in advance, notify the recipient organization of the ship's probable date of arrival in port ;
2. send to the Commission as soon as possible the information specified in paragraph 1 (a) and (b).

Article 5

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) may be granted in respect of skimmed-milk powder supplied pursuant to this Decision.

Article 6

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 18 January 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

*ANNEX***Skimmed-milk powder requirements**

(a) fat content :	1.5 % maximum
(b) water content :	4.0 % maximum
(c) total acidity in lactic acid :	0.15 % maximum (18° Dornic)
(d) test for neutralization agents :	negative
(e) authorized additives :	none
(f) phosphatase test :	negative
(g) solubility :	0.5 ml maximum (99 % minimum)
(h) degree of purity :	disc B (15.0 mg minimum)
(i) germ content :	50 000 per g maximum
(k) colon bacillus titer :	negative in 0.1 g
(l) taste and smell :	clean
(m) appearance :	white or slightly yellowish colour, free from impurities or coloured particles
(n) vitamin enrichment :	
(aa) vitamin A :	5 000 i.u. per 100 g minimum
(bb) vitamin D :	500 i.u. per 100 g minimum

COMMISSION DECISION

of 18 January 1977

relating to the urgent supply to UNICEF of vitaminized skimmed-milk powder
to be bought on the Community market, for use as food aid for Vietnam

(Only the German text is authentic)

(77/105/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in
particular Articles 7 (5) and 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules for
the supply of skimmed-milk powder as food aid to
certain developing countries and international organi-
zations under the 1976 programme⁽³⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 2017/76⁽⁴⁾, and in particular
Article 6 thereof,

Whereas, in pursuance of Council Regulation (EEC)
No 1299/76 of 1 June 1976 on the supply of skim-
med-milk powder as food aid to certain developing
countries and international organizations under the
1976 programme⁽⁵⁾, the Commission Regulation
(EEC) No 2909/76 of 30 November 1976⁽⁶⁾ provides
an invitation to tender for the delivery of a lot of 735
tonnes of vitaminized skimmed-milk powder to
UNICEF, for Vietnam; whereas this invitation to
tender has been cancelled; whereas it is necessary to
provide for a new measure to ensure this supply;

Whereas Regulation (EEC) No 1298/76 provides in
Article 2 (2) that, if the amounts of skimmed-milk
powder in public stocks do not have the characteris-
tics necessary for their particular destination where
this requires, in particular, the addition of vitamins,
supply shall be ensured by the buying-in of skimmed-
milk powder on the Community market;

Whereas Article 5 of Regulation (EEC) No 1298/76
provides that, for the purpose of determining the
forwarding costs, in case of emergency, a private
contract may be concluded;

Whereas, in view of the need to provide immediate
aid, it is apparent that mutual agreement must be
sought in respect of this supply;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In accordance with the provisions of Regulations
(EEC) No 1298/76 and (EEC) No 1299/76, the
German intervention agency shall arrange delivery to
UNICEF of one lot of 735 tonnes of vitaminized skim-
med-milk powder bought on the Community market
for Vietnam.

2. The skimmed-milk powder shall meet:

- as to quality, the requirements set out in the
Annex to this Decision,
- as to packaging, the requirements set out in
Annex I to Commission Regulation (EEC) No
1108/68 of 27 July 1968 on detailed rules for
public storage of skimmed-milk powder⁽⁷⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1457/75⁽⁸⁾.

3. In addition the supplier, designated by the
private contract referred to in Article 3, shall supply
5 % empty bags identical to those containing the
goods. He shall undertake to have these bags
mentioned on the bill of lading.

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

(2) OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

(3) OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.

(4) OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 1.

(5) OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 5.

(6) OJ No L 332, 1. 12. 1976, p. 37.

(7) OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.

(8) OJ No L 145, 6. 6. 1975, p. 17.

4. The packaging of the skimmed-milk powder shall bear the following inscription in letters at least one centimetre high :

'Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à l'UNICEF en faveur du peuple du Vietnam'.

Article 2

1. Delivery shall take place at the port of unloading of Haïphong.

2. Delivery shall take place as soon as possible, at the latest on 15 February 1977.

3. Delivery at the port of unloading shall be completed when the goods are actually deposited on the quayside at the port of unloading or on board a lighter as the case may be.

4. The recipient organization shall bear all costs incurred after delivery including the cost of taking delivery of the goods.

Any demurrage costs at the port of unloading attributable to the recipient agency shall be borne by it. The rates and other details concerning such costs shall be laid down in the contract between the Community agent (designated by the mutual agreement contract specified in Article 3) and the carrier must have been previously agreed upon by that and the recipient organization's delivery agent.

5. An acceptance certificate shall be issued on delivery by the receiving agent nominated by the recipient organization.

Article 3

1. The amount to cover delivery costs to the port of unloading referred to in Article 2 (1) including insurance costs, shall be determined by the intervention agency concerned by mutual agreement on the least onerous terms possible.

2. The intervention agency shall send immediately to the Commission a copy of the private contract or contracts.

3. If, owing to circumstances beyond the control of the undertaking responsible for the delivery the submission of the attestation of delivery referred to in Article 2 (5) is delayed, the competent agency may grant an advance.

Such an advance may, however, not exceed 80 % of the sum agreed for the delivery and shall be paid only subject to the undertaking concerned lodging a security for the skimmed-milk powder shipped in accordance with the conditions laid down in Article 1 (2) to (4) and having left the geographical territory of the Community and if the undertaking furnished a surety to the sum of the advance, raised of 10 %.

Article 4

The German Government :

1. shall ensure that the agent designated by the mutual agreement contract :

(a) notifies the recipient organization as soon as possible after the goods have been loaded on board ship, of details of the ship, the loading date, the quantity and quality of the goods as recorded on shipment,

(b) informs the recipient organization, at least 10 clear days before arrival at the port of unloading of the expected date of arrival,

(c) has included in the terms of the charter-party a provision stipulating that the ship's captain shall, at least 72 hours in advance, notify the recipient organization of the ship's probable date of arrival in port ;

2. shall send to the Commission as soon as possible the information specified in paragraph 1 (a) and (b).

Article 5

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) may be granted in respect of skimmed-milk powder supplied pursuant to this Decision.

Article 6

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 18 January 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

*ANNEX***Skimmed-milk powder requirements**

(a) fat content :	1.5 % maximum
(b) water content :	4.0 % maximum
(c) total acidity in lactic acid :	0.15 % maximum (18° Dornic)
(d) test for neutralization agents :	negative
(e) authorized additives :	none
(f) phosphatase test :	negative
(g) solubility :	0.5 ml maximum (99 % minimum)
(h) degree of purity :	disc B (15.0 mg minimum)
(i) germ content :	50 000 per g maximum
(k) colon bacillus titer :	negative in 0.1 g
(l) taste and smell :	clean
(m) appearance :	white or slightly yellowish colour, free from impurities or coloured particles
(n) vitamin enrichment :	
(aa) vitamin A :	5 000 i.u. per 100 g minimum
(bb) vitamin D :	500 i.u. per 100 g minimum

COMMISSION DECISION

of 18 January 1977

fixing the minimum selling price for butter for the 43rd individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC)

No 232/75

(77/106/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 232/75 of 30 January 1975 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products and ice-cream⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2805/76⁽⁶⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them;

Whereas Article 9 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary according to the use to which the butter is to be put and according to the fat content of the butter; whereas alternatively a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas the amount of the processing

security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling price and the market price of the butter;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 777/76 of 5 April 1976⁽⁷⁾ reduces the scope of Regulation (EEC) No 232/75 to the butter to be used when processed into pastry products (formula A);

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 43rd individual invitation to tender, the minimum selling price should be fixed at the level specified below and the processing security determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 43rd individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 232/75, in respect of which the time limit for the submission of tenders expires on 11 January 1977, the minimum selling price and, without prejudice to the provisions of the second subparagraph of Article 12 (1) of the said Regulation, the processing security shall be as follows:

Fat content of the butter	Use to which the butter is to be put (Article 6 (1) (c) of Regulation (EEC) No 232/75)	Minimum selling price in u.a. per 100 kg butter	Processing security in u.a. per 100 kg butter
82 % or more	Formula A	88	155

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 January 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 24, 31. 1. 1975, p. 45.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 20. 11. 1976, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1976, p. 13.

COMMISSION DECISION**of 18 January 1977****fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in
accordance with Regulation (EEC) No 79/75**

(77/107/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 568/76 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (3) thereof,Whereas pursuant to Article 11 of Commission Regu-
lation (EEC) No 216/69 of 4 February 1969 on
detailed rules of application for the disposal of frozen
beef and veal bought in by intervention agencies ⁽³⁾,
the minimum selling prices for the products put up
for sale by tender should be fixed taking into account
tenders submitted;Whereas, in accordance with Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 79/75 of 14 January 1975 on
the sale by periodic tendering procedure of boned
beef held by the intervention agencies ⁽⁴⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3109/76 ⁽⁵⁾, tenders
have been invited for certain quantities of boned beef
and veal; whereas consequently the minimum selling
prices should be fixed;Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The minimum selling prices for boned beef
stored by the intervention agencies which are to be
adopted for the invitation to tender held in accor-
dance with Regulation (EEC) No 79/75, for which the
time limit for submitting bids was 10 January 1977,
shall be as set out in Annex to this Decision.

2. Tenders submitted in response to the invitation
referred to in paragraph 1 shall be rejected unless they
are for the products listed in the Annex.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 January 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 28.⁽³⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.⁽⁴⁾ OJ No L 10, 15. 1. 1975, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 351, 21. 12. 1976, p. 23.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

DANMARK ⁽¹⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/t — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/ton
<i>Ungtyre af primakvalitet</i>	
Udbenede forfjerdinger uden bryst og slag	1 838
Bryst og slag	1 560
Mørbrad	4 594

(1) Avis d'adjudication n° DK P 22, JO n° C 303 du 23. 12. 1976, p. 11.

(1) Ausschreibung Nr. DK P 22, ABl. Nr. C 303 vom 23. 12. 1976, S. 11.

(1) Bando di gara n. DK P 22, GU n. C 303 del 23. 12. 1976, pag. 11.

(1) Bericht van inschrijving nr. DK P 22, PB nr. C 303 van 23. 12. 1976, blz. 11.

(1) Notice of invitation to tender No DK P 22, OJ No C 303, 23. 12. 1976, p. 11.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P 22, EFT nr. C 303 af 23. 12. 1976, s. 11.

IRELAND ⁽²⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/t — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/ton
<i>Steers 1 and 2 and heifers 2</i>	
Insides	2 352
Rumps	2 320
Shins and shanks	1 656
Forequarters	1 604
Cube rolls	2 839
Plates and flanks	1 230
Briskets	1 264

(2) Avis d'adjudication n° Irl P 22, JO n° C 303 du 23. 12. 1976, p. 14.

(2) Ausschreibung Nr. Irl P 22, ABl. Nr. C 303 vom 23. 12. 1976, S. 14.

(2) Bando di gara n. Irl P 22, GU n. C 303 del 23. 12. 1976, pag. 14.

(2) Bericht van inschrijving nr. Irl P 22, PB nr. C 303 van 23. 12. 1976, blz. 14.

(2) Notice of invitation to tender No Irl P 22, OJ No C 303, 23. 12. 1976, p. 14.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. Irl P 22, EFT nr. C 303 af 23. 12. 1976, s. 14.

COMMISSION DECISION**of 19 January 1977****on the implementation of the reform of agricultural structures in the Netherlands pursuant to Council Directive 72/159/EEC of 17 April 1972****(Only the Dutch text is authentic)****(77/108/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17 April 1972 on the modernization of farms⁽¹⁾, and in particular Article 18 (3) thereof,

Whereas on 11 October 1976 the Government of the Netherlands forwarded, pursuant to Article 17 (4) of Directive 72/159/EEC, the order concerning state aid for the relocation of farm buildings of 8 September 1976;

Whereas Article 18 (3) of Directive 72/159/EEC requires the Commission to determine whether, having regard to the abovementioned order, the existing provisions in the Netherlands for the implementation of Directive 72/159/EEC, which form the subject of Commission Decisions 75/7/EEC⁽²⁾, 75/645/EEC⁽³⁾, 76/483/EEC⁽⁴⁾ and 76/699/EEC⁽⁵⁾, continue to satisfy the conditions for financial contribution by the Community to common measures within the meaning of Article 15 of Directive 72/159/EEC;

Whereas the abovementioned order meets the requirements of Directive 72/159/EEC;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Having regard to the order concerning state aid for the relocation of farm buildings, the existing provisions for the implementation of Directive 72/159/EEC in the Netherlands after 8 September 1976 continue to satisfy the conditions for a Community financial contribution to common measures within the meaning of Article 15 of Directive 72/159/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 19 January 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 2, 4. 1. 1975, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 286, 5. 11. 1975, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 138, 26. 5. 1976, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 27. 8. 1976, p. 33.

COMMISSION DECISION

of 19 January 1977

fixing the maximum export refund for the 62nd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2101/75

(77/109/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2101/75 of 11 August 1975 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on export of white sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2924/76⁽⁴⁾, requires Member States to carry out partial invitations to tender for the export of white sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2101/75 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 62nd partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for the 62nd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2101/75 is hereby fixed at 16.690 units of account per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 January 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 214, 12. 8. 1975, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 333, 2. 12. 1976, p. 17.